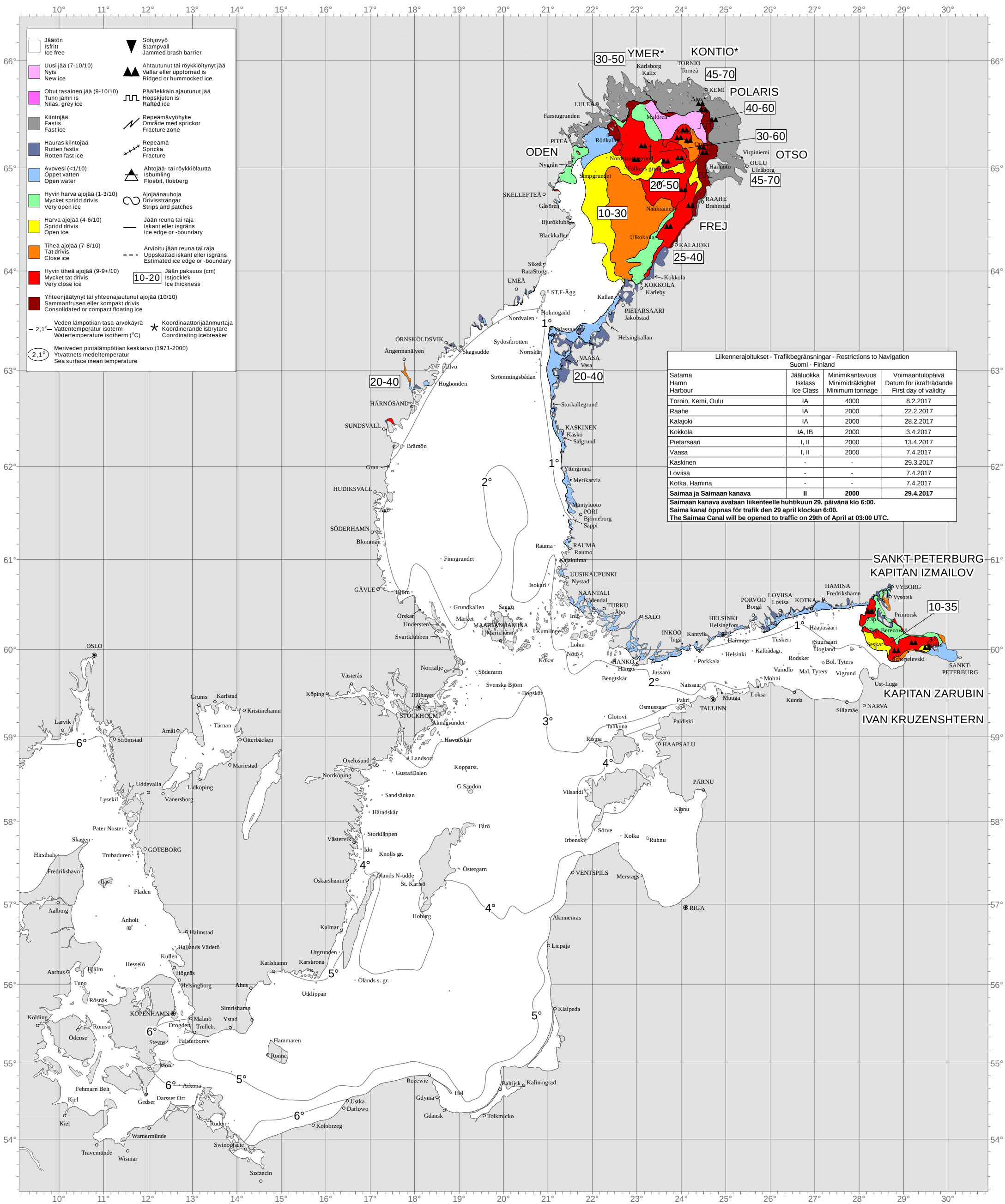




Aluksen, joka on matkalla Pohjanlahden satamaan, jossa on voimassa liikennearjoitus, on yllätyssään leveysasteen 60 00'N tehtävä talviliikenneohjeen mukainen ilmoitus ICE INFO:lle VHF-kanavalla 78 tai puhelimitse +46 31 699 100.

Reittijärjestelmä Merenkurussa on otettu jälleen käyttöön 31. maaliskuuta.

Fartyg destinerade till hamnar med trafikrestriktion i Bottniska viken ska, vid passage av latituden 60 00' N, rapportera enligt instruktionerna för vintersjöarten till ICE INFO på VHF-kanal 78 eller per telefon +46 31 699 100.

Trafiksepareringssystemet i Kvarken har igen tagits i bruk den 31 mars.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

The traffic separation scheme in the Quark has been taken into use again on 31st March.

LIIKENNERAJOITUKSET – TRAFIKRESTRIKTIONER – RESTRICTIONS TO NAVIGATION

SUOMI – FINLAND – FINLAND			
Satama Hamn Harbour	Minimi kantavuus Minimidräktighet Minimum tonnage	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity
Tornio, Kemi, Oulu	4000	IA	8.2.2017
Raahe	2000	IA	22.2.2017
Kalajoki	2000	IA	28.2.2017
Kokkola	2000	IA, IB	3.4.2017
Pietarsaari	2000	I, II	13.4.2017
Vaasa	2000	I, II	7.4.2017
Kaskinen	-	-	29.3.2017
Loviisa	-	-	7.4.2017
Kotka, Hamina	-	-	7.4.2017
Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000	II	29.4.2017
Saimaan kanava avataan liikenteelle huhtikuun 29. päivänä klo 6:00. Saima kanal öppnas för trafik den 29 april klockan 6:00. The Saimaa Canal will be opened to traffic on 29th of April at 03:00 UTC.			

RUOTSI – SVERIGE - SWEDEN			
Satama Hamn Harbour	Minimi kantavuus Minimidräktighet Minimum tonnage	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity
Karlsborg	4000	IA	11.2.2017
Luleå	3000	IA	30.3.2017
Haraholmen - Skelleftehamn	2000	IA	21.2.2017
Holmsund - Örnsköldsvik	-	-	3.4.2017
Ångermanälven	2000	IC	30.3.2017
Härnösand - Söråker	-	-	3.4.2017
Sundsvall – Orrskär	-	-	28.3.2017
Norrundet - Skutskär	-	-	20.3.2017
Mälaren	-	-	30.3.2017
Vänern, Göta älv	-	-	10.3.2017

VENÄJÄ – RYSSLAND - RUSSIA		
Satama Hamn Harbour	Rajoitus Restriktion Restriction	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity
Vyborg, Vysotsk	Barge towed by tug and vessels without ice class, only with icebreaker.	7.4.2017
Primorsk	No restrictions.	4.4.2017
Saint-Petersburg	Barge towed by tug only with icebreaker. No small crafts.	11.4.2017
Ust'-Luga	No small crafts.	28.3.2017

VIRO – ESTLAND - ESTONIA			
Satama Hamn Harbour	Minimi koneteho Minimimaskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity
Pärnu	-	-	31.3.2017
Sillamäe	-	-	9.3.2017